



### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2023/699 z 29. marca 2023, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 297/95, pokiaľ ide o úpravu poplatkov Európskej agentúry pre lieky vzhľadom na mieru inflácie s účinnosťou od 1. apríla 2023 <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/700 z 29. marca 2023, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Plácinčã dobrogeanã“ (CHZO) ..... 5

##### ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/701 z 21. marca 2023 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v spoločnej konzultačnej pracovnej skupine zriadenej Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o zmenu jej rokovacieho poriadku ..... 8
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/702 z 21. marca 2023 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o rozhodnutia, ktoré sa majú prijať a odporúčania a spoločné a jednostranné vyhlásenia, ktoré sa majú vydať ..... 10
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/703 z 28. marca 2023, ktorým sa vymenúva jeden člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru navrhnutý Írskom ..... 15
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/704 z 28. marca 2023, ktorým sa vymenúvajú jeden člen a jeden náhradník Výboru regiónov navrhnutí Belgickým kráľovstvom ..... 17

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

- ★ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2023/705 z 29. marca 2023, ktorým sa menia rozhodnutia (EÚ) 2017/175 a (EÚ) 2018/680, pokiaľ ide o požiadavky na energetickú účinnosť v turistických ubytovacích zariadeniach s environmentálnou značkou EÚ a pri interiérových upratovacích službách s environmentálnou značkou EÚ pre určité energeticky významné výrobky [oznámené pod číslom C(2023) 2067] <sup>(1)</sup>..... 19

## Korigendá

- ★ Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2022/2515 z 15. decembra 2022, ktorým sa na rok 2023 udeľuje neobmedzený bezcolný prístup do Únie určitému tovaru s pôvodom v Nórsku, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov zahrnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014 (Ú. v. EÚ L 326, 21.12.2022) ..... 27
- ★ Korigendum k vykonávacej smernici Komisie 2014/98/EÚ z 15. októbra 2014, ktorou sa vykonáva smernica Rady 2008/90/ES, pokiaľ ide o osobitné požiadavky na rod a druh ovocných drevín uvedených v prílohe I k smernici, ako aj osobitné požiadavky, ktoré majú spĺňať dodávatelia, a podrobné pravidlá týkajúce sa úradných kontrol (Ú. v. EÚ L 298, 16.10.2014)..... 28
- ★ Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/1471 z 18. augusta 2021, ktorým sa menia a opravujú vykonávacie nariadenia (EÚ) 2020/2235 a (EÚ) 2020/2236, pokiaľ ide o odkazy na vnútroštátne opatrenia určené na obmedzenie vplyvu určitých chorôb vodných živočíchov a na zoznamy tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je povolený vstup zvierat a tovaru do Únie (Ú. v. EÚ L 326, 15.9.2021) ..... 29
- ★ Korigendum k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2022/2236 z 20. júna 2022, ktorým sa menia prílohy I, II, IV a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858, pokiaľ ide o technické požiadavky na vozidlá vyrábané v neobmedzených sériách, vozidlá vyrábané v malých sériách, plne automatizované vozidlá vyrábané v malých sériách a vozidlá na špeciálne účely a pokiaľ ide o aktualizáciu softvéru (Ú. v. EÚ L 296, 16.11.2022) ..... 31
- ★ Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2022/2504 z 19. decembra 2022, ktorým sa menia prílohy III a V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/2235, pokiaľ ide o vzory certifikátov zdravia zvierat/úradných certifikátov a úradných certifikátov na vstup zásielok určitých produktov rybolovu a vysoko rafinovaných produktov živočíšneho pôvodu do Únie a vzor súkromného potvrdenia na vstup určitých zmiešaných výrobkov do Únie (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2022) ..... 32
- ★ Korigendum k rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2021/1870 z 22. októbra 2021, ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre kozmetické výrobky a výrobky na starostlivosť o zvieratá [oznámené pod číslom C(2021) 7500] (Ú. v. EÚ L 379, 26.10.2021) ..... 33
- ★ Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2115 z 2. decembra 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá podpory strategických plánov, ktoré majú zostaviť členské štáty v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (strategické plány SPP) a ktoré sú financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 a (EÚ) č. 1307/2013 (Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021) ..... 35

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/699

z 29. marca 2023,

ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 297/95, pokiaľ ide o úpravu poplatkov Európskej agentúry pre lieky vzhľadom na mieru inflácie s účinnosťou od 1. apríla 2023

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 297/95 z 10. februára 1995 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 12 piaty odsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 67 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 <sup>(2)</sup> príjem Európskej agentúry pre lieky pozostáva z príspevku Únie a poplatkov, ktoré platia podniky agentúre. V nariadení (ES) č. 297/95 sa stanovujú kategórie a výška takýchto poplatkov.
- (2) Uvedené poplatky by sa mali aktualizovať vzhľadom na mieru inflácie v roku 2022. Podľa údajov, ktoré uverejnil Štatistický úrad Európskej únie <sup>(3)</sup>, dosahovala miera inflácie v roku 2022 v Európskej únii výšku 10,4 %.
- (3) V záujme zjednodušenia by sa upravená výška poplatkov mala zaokrúhliť na najbližších 100 EUR.
- (4) Nariadenie (ES) č. 297/95 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Na účely právnej istoty by sa toto nariadenie nemalo uplatňovať na platné žiadosti nevybavené k 1. aprílu 2023.
- (6) V súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 297/95 sa poplatky majú aktualizovať s účinnosťou od 1. apríla 2023. Preto je vhodné, aby toto nariadenie urýchlene nadobudlo účinnosť a uplatňovalo sa od uvedeného dátumu,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 35, 15.2.1995, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Únie pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/2995521/15725179/2-18012023-AP-EN.pdf/e301db8f-984c-27e2-1245-199a89f37bca>

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 297/95 sa mení takto:

1. Článok 3 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa mení takto:

i) Písmeno a) sa mení takto:

- V prvom pododseku sa suma „313 200 EUR“ nahrádza sumou „345 800 EUR“;
- V druhom pododseku sa suma „31 500 EUR“ nahrádza sumou „34 800 EUR“;
- V treťom pododseku sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;

ii) Písmeno b) sa mení takto:

- V prvom pododseku sa suma „121 500 EUR“ nahrádza sumou „134 100 EUR“;
- V druhom pododseku sa suma „202 500 EUR“ nahrádza sumou „223 600 EUR“;
- V treťom pododseku sa suma „12 100 EUR“ nahrádza sumou „13 400 EUR“;
- Vo štvrtom pododseku sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;

iii) Písmeno c) sa mení takto:

- V prvom pododseku sa suma „94 000 EUR“ nahrádza sumou „103 800 EUR“;
- V druhom pododseku sa znenie „od 23 700 EUR do 70 600 EUR“ nahrádza znením „od 26 200 EUR do 77 900 EUR“;
- V treťom pododseku sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;

b) Odsek 2 sa mení takto:

i) V písmene a) sa prvý pododsek mení takto:

- Suma „3 500 EUR“ sa nahrádza sumou „3 900 EUR“;
- Suma „7 800 EUR“ sa nahrádza sumou „8 600 EUR“;

ii) Písmeno b) sa mení takto:

- V prvom pododseku sa suma „94 000 EUR“ nahrádza sumou „103 800 EUR“;
- V druhom pododseku sa znenie „od 23 700 EUR do 70 600 EUR“ nahrádza znením „od 26 200 EUR do 77 900 EUR“;

c) V odseku 3 sa suma „15 400 EUR“ nahrádza sumou „17 000 EUR“;

d) V odseku 4 prvom pododseku sa suma „23 700 EUR“ nahrádza sumou „26 200 EUR“;

e) V odseku 5 sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;

f) Odsek 6 sa mení takto:

i) V prvom pododseku sa suma „112 200 EUR“ nahrádza sumou „123 900 EUR“;

ii) V druhom pododseku sa znenie „od 27 900 EUR do 84 100 EUR“ nahrádza znením „od 30 800 EUR do 92 800 EUR“.

2. V článku 4 prvom odseku sa suma „77 900 EUR“ nahrádza sumou „86 000 EUR“.

3. Článok 5 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa mení takto:

i) Písmeno a) sa mení takto:

- V prvom pododseku sa suma „156 700 EUR“ nahrádza sumou „173 000 EUR“;
- V druhom pododseku sa suma „15 400 EUR“ nahrádza sumou „17 000 EUR“;
- V treťom pododseku sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;
- Štvrtý pododsek sa mení takto:
  - Suma „77 900 EUR“ sa nahrádza sumou „86 000 EUR“;
  - Suma „7 800 EUR“ sa nahrádza sumou „8 600 EUR“;

ii) Písmeno b) sa mení takto:

- V prvom pododseku sa suma „77 900 EUR“ nahrádza sumou „86 000 EUR“;
- V druhom pododseku sa suma „1 32 400 EUR“ nahrádza sumou „146 200 EUR“;
- V treťom pododseku sa suma „15 400 EUR“ nahrádza sumou „17 000 EUR“;
- Vo štvrtom pododseku sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;
- Piaty pododsek sa mení takto:
  - Suma „39 200 EUR“ sa nahrádza sumou „43 300 EUR“;
  - Suma „7 800 EUR“ sa nahrádza sumou „8 600 EUR“;

iii) Písmeno c) sa mení takto:

- V prvom pododseku sa suma „39 200 EUR“ nahrádza sumou „43 300 EUR“;
- V druhom pododseku sa znenie „od 9 700 EUR do 29 500 EUR“ nahrádza znením „od 10 700 EUR do 32 600 EUR“;
- V treťom pododseku sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;

b) Odsek 2 sa mení takto:

i) V písmene a) sa prvý pododsek mení takto:

- Suma „3 500 EUR“ sa nahrádza sumou „3 900 EUR“;
- Suma „7 800 EUR“ sa nahrádza sumou „8 600 EUR“;

ii) Písmeno b) sa mení takto:

- V prvom pododseku sa suma „46 900 EUR“ nahrádza sumou „51 800 EUR“;
- V druhom pododseku znenie „od 11 800 EUR do 35 400 EUR“ nahrádza znením „od 13 000 EUR do 39 100 EUR“;
- V treťom pododseku sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;

c) V odseku 3 sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;

d) V odseku 4 prvom pododseku sa suma „23 700 EUR“ nahrádza sumou „26 200 EUR“;

e) V odseku 5 sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“;

f) Odsek 6 sa mení takto:

i) V prvom pododseku sa suma „37 600 EUR“ nahrádza sumou „41 500 EUR“;

ii) V druhom pododseku sa znenie „od 9 200 EUR do 27 900 EUR“ nahrádza znením „od 10 200 EUR do 30 800 EUR“.

4. V článku 6 prvom odseku sa suma „46 900 EUR“ nahrádza sumou „51 800 EUR“.
5. Článok 7 sa mení takto:
  - a) V prvom odseku sa suma „77 900 EUR“ nahrádza sumou „86 000 EUR“;
  - b) V druhom odseku sa suma „23 700 EUR“ nahrádza sumou „26 200 EUR“.
6. Článok 8 sa mení takto:
  - a) Odsek 1 sa mení takto:
    - i) V druhom pododseku sa suma „94 000 EUR“ nahrádza sumou „103 800 EUR“;
    - ii) V treťom pododseku sa suma „46 900 EUR“ nahrádza sumou „51 800 EUR“;
    - iii) Vo štvrtom pododseku sa znenie „od 23 700 EUR do 70 600 EUR“ nahrádza znením „od 26 200 EUR do 77 900 EUR“;
    - iv) V piatom pododseku sa znenie „od 11 800 EUR do 35 400 EUR“ nahrádza znením „od 13 000 EUR do 39 100 EUR“;
  - b) Odsek 2 sa mení takto:
    - i) V druhom pododseku sa suma „313 200 EUR“ nahrádza sumou „345 800 EUR“;
    - ii) V treťom pododseku sa suma „156 700 EUR“ nahrádza sumou „173 000 EUR“;
    - iii) V piatom pododseku sa znenie „od 3 500 EUR do 269 900 EUR“ nahrádza znením „od 3 900 EUR do 298 000 EUR“;
    - iv) V šiestom pododseku sa znenie „od 3 500 EUR do 135 100 EUR“ nahrádza znením „od 3 900 EUR do 149 200 EUR“;
  - c) V odseku 3 prvom pododseku sa suma „7 800 EUR“ nahrádza sumou „8 600 EUR“.

#### Článok 2

Toto nariadenie sa neuplatňuje na platné žiadosti, ktoré nie sú k 1. aprílu 2023 vybavené.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. apríla 2023.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. marca 2023

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/700

z 29. marca 2023,

**ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Plăcintă dobrogeană“ (CHZO)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 15 ods. 2 a článok 52 ods. 3 písm. b),

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 bola v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(2)</sup> uverejnená žiadosť Rumunska o zápis názvu „Plăcintă dobrogeană“ ako chráneného zemepisného označenia do registra.
- (2) Komisii bolo 27. apríla 2021 doručené oznámenie o námietke Bulharska. Komisia 29. apríla 2021 zaslala oznámenie o tejto námietke Rumunsku. Bulharsko 23. júna 2021 predložilo Komisii odôvodnenú námietku.
- (3) Po preskúmaní odôvodnenej námietky a skonštatovaní jej prípustnosti v súlade s článkom 51 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia listom z 20. júla 2021 vyzvala Rumunsko a Bulharsko, aby začali primerané konzultácie s cieľom dosiahnuť dohodu.
- (4) Konzultácie medzi Rumunskom a Bulharskom sa skončili bez dosiahnutia dohody. Komisia by preto mala s prihliadnutím na výsledky týchto konzultácií prijať rozhodnutie vo veci zápisu do registra v súlade s postupom uvedeným v článku 52 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- (5) Bulharsko v súlade s článkom 10 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 vyhlásilo, že zápis názvu „Plăcintă dobrogeană“ ako chráneného zemepisného označenia do registra by ohrozil existenciu výrobku s názvom „Dobrudzhanska banitsa“, ktorý sa v Bulharsku po stáročia pripravuje ako tradičné pečivo a patrí do bulharského gastronómického a kultúrneho dedičstva.

V bulharčine má totiž výraz „Dobrudzhanska banitsa“ rovnaký význam ako „Plăcintă dobrogeană“. Bulharsko ďalej tvrdilo, že tento názov označuje výrobky s podobnými prísadami, fázami prípravy a vlastnosťami konečného výrobku, a preto by sa podstatné prvky výrobkov „Dobrudzhanska banitsa“ a „Plăcintă dobrogeană“ mohli považovať za totožné. Takéto podobnosti súvisia s históriou, keďže Dobrudža je historický a zemepisný región rozdelený medzi tieto dve krajiny, pričom Severná Dobrudža sa nachádza v Rumunsku a Južná Dobrudža v Bulharsku. Preto majú oba regióny podobné tradície a kulinárske zvyky, hoci sa nachádzajú v dvoch rôznych krajinách.

V dôsledku toho Bulharsko spochybnilo súvislosť medzi výrobkom a zemepisnou oblasťou.

- (6) Bulharsko napokon upozornilo, že zápis názvu „Plăcintă dobrogeană“ ako chráneného zemepisného označenia do registra by mohol mať negatívny vplyv na hospodárske záujmy výrobcov výrobku „Dobrudzhanska banitsa“ v Bulharsku, a tvrdilo, že by to mohlo zavádzať spotrebiteľov, pokiaľ ide o pôvod výrobku.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 38, 3.2.2021, s. 4.

- (7) Komisia posúdila tvrdenia uvedené v odôvodnenej námietke Bulharska s ohľadom na ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a výsledky príslušných konzultácií medzi žiadateľom a namietateľom.
- (8) Medzi výrobkom označeným „Plăcintă dobrogeană“ v Rumunsku a výrobkom, ktorý sa legálne používa v Bulharsku a označuje sa „Dobrudzhanska banitsa“, existujú podobnosti. Napriek spoločným tradíciám a kulinárskym zvykom súvisiacim so zemepisným a historickým regiónom Dobruďža sa však tieto tradície a zvyky vyvíjali v Rumunsku a Bulharsku odlišne, čo viedlo k rozdielom v príprave, povesti a používaní názvov označujúcich tieto výrobky.

Po prvé výrobok označený „Plăcintă dobrogeană“ má osobitné vlastnosti, vďaka ktorým je v porovnaní s výrobkom označeným „Dobrudzhanska banitsa“ odlišný. V Rumunsku sa ako plnka pripúšťa len syr, jogurt a vajcia, zatiaľ čo na výrobu výrobku „Dobrudzhanska banitsa“ v Bulharsku sa môže použiť aj mäso a/alebo zelenina, ako aj čerstvé mlieko. Ďalšie rozdiely sa týkajú používania tvarohu, ktoré je povinné v Rumunsku, ale nie je povinné v Bulharsku. Ďalšia odlišnosť sa týka plátov cesta, ktoré sa v Rumunsku prekladajú a zavinujú, zatiaľ čo v Bulharsku sa skladajú ako akordeón.

Rumunsko takisto preukázalo dobrú povest' názvu „Plăcintă dobrogeană“ vzťahujúceho sa na výrobok vyrábaný v zemepisnej oblasti, ktorá je v jednotnom dokumente vymedzená ako župa Tulcea a župa Constanța a je známa aj ako „Dobruďža“. Pokiaľ ide o Bulharsko, obdobná povest' názvu „Dobrudzhanska banitsa“ sa neuviedla ani sa dostatočne nepreukázala.

Napokon výrobok označený „Dobrudzhanska banitsa“ je na rozdiel od výrobku „Plăcintă dobrogeană“ určený predovšetkým na miestnu a domácu výrobu.

- (9) Názov „Plăcintă dobrogeană“ sa nepochybne spája s pekárskym výrobkom vyrobeným z plátov lístkového cesta plnených zmesou slaného mäkkého syra (telemea), tvarohu a vajec vyrobených v danej zemepisnej oblasti. Výrobok má preto vlastnosti a povest', ktoré možno pripísať jeho zemepisnému pôvodu. Vzhľadom na uvedené skutočnosti nemožno spochybniť súvislosť medzi výrobkom označeným „Plăcintă dobrogeană“ a danou zemepisnou oblasťou.
- (10) Výraz „Dobrudzhanska banitsa“ je preklad názvu „Plăcintă dobrogeană“ do bulharčiny. Keďže názvy sú v preklade totožné, ochrana zaregistrovaného názvu „Plăcintă dobrogeană“ stanovená v článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 by bulharským výrobcom bránila používať výraz „Dobrudzhanska banitsa“ na predaj ich porovnateľných výrobkov.
- (11) Zámerom použitia výrazu „Dobrudzhanska banitsa“ nebolo využiť povest' názvu „Plăcintă dobrogeană“. Spotrebiteľia neboli ani nemohli byť uvedení do omylu, pokiaľ ide o skutočný pôvod výrobkov. Situácia bola totiž na príslušných dvoch trhoch v prípade oboch výrobkov odlišná. Názov „Plăcintă dobrogeană“ sa vzťahuje na výrobok, ktorý má svoj samostatný trh, kde má dobrú povest' pre svoje vlastné vlastnosti a vlastnosti súvisiace so zemepisným pôvodom. Názov „Dobrudzhanska banitsa“ sa vzťahuje na výrobok, ktorý sa konzumuje najmä ako produkt miestnej alebo dokonca domácej výroby.
- (12) Výrobok „Dobrudzhanska banitsa“ sa zvyčajne pripravuje a konzumuje priamo v ten istý deň. Tento výrobok sa nepredáva v inej krajine, pretože sa neponúka mrazený, a preto spotrebiteľia neboli a nemohli byť uvedení do omylu, pokiaľ ide o skutočný pôvod výrobku. Výrobok „Dobrudzhanska banitsa“ najmä nebol a nie je určený na vývoz.
- (13) Z týchto dôvodov, ako aj z dôvodu, že sa preukázalo legálne používanie názvu „Dobrudzhanska banitsa“ nepretržite a korektne prinajmenšom počas 25 rokov pred predložením žiadosti o registráciu názvu „Plăcintă dobrogeană“ Komisii, by sa v záujme spravodlivého prístupu a tradičného používania a vzhľadom na dohodu, ku ktorej žiadateľ a namietateľ v tejto súvislosti dospeli, malo poskytnúť prechodné obdobie 10 rokov.



- (14) Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa mal názov „Pláčintä dobrogeană“ zapísať do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre politiku kvality poľnohospodárskych výrobkov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Názov „Pláčintä dobrogeană“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 2.3. Chlieb, zákusky, koláče, cukrovinky, čajové pečivo a iné pekárske výrobky, ktorá je uvedená v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 <sup>(3)</sup>.

#### Článok 2

Výraz „Dobrudzhanska banitsa“ („Добруджанска баница“) sa môže používať na označovanie pekárskeho výrobku, ktorý nie je v súlade so špecifikáciou CHZO „Pláčintä dobrogeană“, počas 10 rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia na území Únie za predpokladu, že sa dodržia zásady a pravidlá platné v jej právnom poriadku.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. marca 2023

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/701

z 21. marca 2023

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v spoločnej konzultačnej pracovnej skupine zriadenej Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o zmenu jej rokovacieho poriadku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 50 ods. 2,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“) bola uzavretá rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/135 <sup>(1)</sup> a nadobudla platnosť 1. februára 2020. Protokol o Írsku/Severnom Írsku (ďalej len „protokol“) je neoddeliteľnou súčasťou dohody o vystúpení podľa jej článku 182.
- (2) Spoločná konzultačná pracovná skupina (ďalej len „pracovná skupina“) bola zriadená článkom 15 ods. 1 protokolu, pričom slúži ako fórum na výmenu informácií a vzájomné konzultácie o vykonávaní tohto protokolu.
- (3) Podľa článku 15 ods. 2 protokolu pracovná skupina pozostáva zo zástupcov Únie a Spojeného kráľovstva a svoje funkcie vykonáva pod dohľadom osobitného výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním protokolu zriadeného článkom 165 ods. 1 písm. c) dohody o vystúpení, ktorému by mala podliehať.
- (4) Podľa článku 15 ods. 6 protokolu pracovná skupina má prijať svoj rokovací poriadok na základe vzájomnej dohody. Pracovná skupina prijala svoj rokovací poriadok na svojom prvom zasadnutí 29. januára 2021 (ďalej len „rokovací poriadok“).
- (5) Rokovací poriadok treba zmeniť, aby pracovnú skupinu mohli podporovať štruktúrované podskupiny s cieľom zlepšiť spôsob, akým pracovná skupina vykonáva svoje úlohy vymedzené v článku 15 protokolu.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať v pracovnej skupine pokiaľ ide o zmenu jej rokovacieho poriadku.
- (7) S cieľom umožniť rýchle uplatňovanie opatrení stanovených v tomto rozhodnutí by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho prijatia,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v spoločnej konzultačnej pracovnej skupine zriadenej článkom 15 ods. 1 protokolu (ďalej len „pracovná skupina“), pokiaľ ide o rozhodnutie, ktorým sa mení rokovací poriadok pracovnej skupiny, je uvedená v návrhu rozhodnutia pracovnej skupiny pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 21. marca 2023

*Za Radu  
predsedníčka  
J. ROSWALL*

---

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/702

z 21. marca 2023

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o rozhodnutia, ktoré sa majú prijať a odporúčania a spoločné a jednostranné vyhlásenia, ktoré sa majú vydať**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 50 ods. 2,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia uzavrela rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/135 <sup>(1)</sup> Dohodu o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“), ktorá nadobudla platnosť 1. februára 2020.
- (2) Článkom 164 ods. 5 písm. d) dohody o vystúpení sa Spoločnému výboru zriadenému podľa jej článku 164 ods. 1 (ďalej len „Spoločný výbor“) udeľuje právomoc prijímať rozhodnutia, ktorými sa mení uvedená dohoda, za predpokladu, že takéto zmeny sú potrebné na opravu chýb, na odstránenie opomenutí alebo iných nedostatkov alebo na riešenie situácií, ktorých vznik sa v čase podpisu dohody nepredpokladal, s výnimkou prípadov týkajúcich sa prvej, štvrtej a šiestej časti dohody o vystúpení, a za predpokladu, že takéto rozhodnutia nemenia základné prvky uvedenej dohody.
- (3) Článkom 166 ods. 1 dohody o vystúpení sa Spoločnému výboru udeľuje právomoc prijímať rozhodnutia v súvislosti so všetkými záležitosťami, pri ktorých sa tak stanovuje v uvedenej dohode, a vydávať príslušné odporúčania pre Úniu a Spojené kráľovstvo. Podľa článku 166 ods. 2 dohody o vystúpení sú rozhodnutia prijaté Spoločným výborom pre Úniu a pre Spojené kráľovstvo záväzné, pričom Únia a Spojené kráľovstvo majú uvedené rozhodnutia vykonať a tieto rozhodnutia majú rovnaký právny účinok ako dohoda o vystúpení. V článku 166 ods. 3 dohody o vystúpení sa stanovuje, že odporúčania sa majú vydávať na základe vzájomnej dohody.
- (4) V súlade s článkom 182 dohody o vystúpení je neoddeliteľnou súčasťou uvedenej dohody protokol o Írsku/Severnom Írsku (ďalej len „protokol“).
- (5) Je vhodné, aby Únia a Spojené kráľovstvo vydali v Spoločnom výbore spoločné vyhlásenie, v ktorom uvedú, že vždy, keď je to v rámci ich vzťahov podľa dohody o vystúpení relevantné, budú v súlade s požiadavkami právnej istoty odkazovať na protokol v znení zmien ako na „Windsorský rámec“, a že rovnakým spôsobom môžu na protokol v znení zmien odkazovať vo svojich vnútorných právnych predpisoch.
- (6) So zreteľom na osobitné okolnosti Severného Írska je potrebné stanoviť, že Únia a Spojené kráľovstvo by mali vyvinúť čo najväčšie úsilie, aby zjednodušenia obchodu medzi Severným Írskom a ostatnými časťami Spojeného kráľovstva v zmysle tohto protokolu zahŕňali osobitné dojednania týkajúce sa pohybu tovaru v rámci vnútorného trhu Spojeného kráľovstva v súlade s postavením Severného Írska ako súčasťou colného územia Spojeného kráľovstva, ak je tovar určený na konečnú spotrebu alebo konečné použitie v Severnom Írsku a ak sú zavedené potrebné záruky na ochranu integrity vnútorného trhu a colnej únie EÚ. Protokol by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

- (7) Únia by mala vziať na vedomie jednostranné vyhlásenie Spojeného kráľovstva v Spoločnom výbore, v ktorom stanovuje postup, ktorý plánuje zaviesť, pokiaľ ide o pohyb tovaru zo Severného Írska do iných častí Spojeného kráľovstva.
- (8) Únia by mala vziať na vedomie aj jednostranné vyhlásenie Spojeného kráľovstva v Spoločnom výbore, v ktorom stanovuje postup, ktorý plánuje zaviesť, pokiaľ ide o činnosti dohľadu nad trhom a presadzovania práva.
- (9) Je potrebné posilniť spoluprácu medzi Spojeným kráľovstvom a Úniou a prípadne medzi Spojeným kráľovstvom a orgánmi členských štátov, v rámci ktorej sa pripravované osobitné dojednania podporia účinnými opatreniami dohľadu nad trhom a presadzovania práva. Spoločný výbor by preto mal vydať odporúčanie, v ktorom uvedie takúto posilnenú spoluprácu a stanoví, že táto spolupráca by mohla zahŕňať výmenu poznatkov a informácií, spoluprácu s hospodárskymi subjektmi a spoločnú činnosť.
- (10) Vzhľadom na osobitné okolnosti Severného Írska vrátane skutočnosti, že je neoddeliteľnou súčasťou vnútorného trhu Spojeného kráľovstva, by sa mali vykonať určité zmeny prílohy 3 k protokolu. Uplatnenie týchto zmien by nemalo viesť k riziku daňových podvodov ani k žiadnemu potenciálnemu narušeniu hospodárskej súťaže. Vykonávanie týchto zmien v Severnom Írsku, a najmä vykonávanie osobitnej úpravy pre predaj tovaru na diaľku dovážaného z tretích území alebo tretích krajín, by nemalo vystavovať vnútorný trh Únie a vnútorný trh Spojeného kráľovstva rizikám ani neprimerane zaťažovať podniky pôsobiace v Severnom Írsku. S cieľom objasniť rozsah uplatňovania niektorých aktov na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, ktoré sú už uvedené v prílohe 3 k protokolu, by sa do uvedenej prílohy mali doplniť tri poznámky. Takáto možnosť by sa mala predpokladať, aby sa dalo riešiť ďalšie potenciálne nedostatky alebo nepredvídané okolnosti a zabezpečiť, aby sa do uvedenej prílohy mohli kedykoľvek doplniť akékoľvek ďalšie poznámky spresňujúce spôsob, akým sa akty Únie uvedené v prílohe 3 uplatňujú na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko.
- (11) Únia a Spojené kráľovstvo by mali v Spoločnom výbore vydať spoločné vyhlásenie o režime DPH na tovar, ktorý nepredstavuje riziko pre vnútorný trh Únie, a o úprave DPH pri cezhraničnom vrátení. Týmto vyhlásením by sa Únia a Spojené kráľovstvo zaviazali preskúmať, či je možné doplniť poznámky objasňujúce rozsah uplatňovania určitých aktov uvedených v prílohe 3 k protokolu. Prvá poznámka by sa týkala uplatňovania sadzieb stanovených v smernici Rady 2006/112/ES<sup>(2)</sup> a obsahovala by zoznam tovaru, ktorý by vzhľadom na svoju povahu a podmienky, za ktorých sa dodáva, podliehal konečnej potrebe v Severnom Írsku a v prípade ktorého by uplatňovanie rôznych sadzieb nevedlo k negatívnemu vplyvu na vnútorný trh Únie v podobe rizika daňových podvodov alebo možného narušenia hospodárskej súťaže. Únia a Spojené kráľovstvo by tiež mali vyjadriť ochotu takýto zoznam pravidelne hodnotiť a revidovať. Druhá poznámka by sa týkala súčasnej úpravy DPH pri cezhraničnom vrátení dane podľa uplatniteľného práva Únie, na ktoré odkazuje článok 8 protokolu.
- (12) S cieľom zabezpečiť účinnosť článku 8 protokolu by si Únia a Spojené kráľovstvo mali vymieňať informácie a systematicky diskutovať o všetkých otázkach vyplývajúcich z vykonávania a uplatňovania článku 8 uvedeného protokolu vrátane pripravovaných dôležitých zmien v oblasti DPH a spotrebných daní týkajúcich sa tovaru v uplatniteľnom legislatívnom rámci v Únii a Spojenom kráľovstve. Je preto vhodné, aby Spoločný výbor prijal rozhodnutie, ktorým stanoví mimoriadne zasadnutia osobitného výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním protokolu o Írsku/Severnom Írsku (ďalej len „osobitný výbor“) ako posilnený koordinačný mechanizmus, ktorý Únii a Spojenému kráľovstvu umožní identifikovať a prediskutovať akékoľvek otázky týkajúce sa fungovania protokolu v oblasti DPH a spotrebných daní a podľa potreby navrhnúť príslušné opatrenia.

(<sup>2</sup>) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1).

- (13) S cieľom ďalej objasniť rozsah uplatňovania článku 10 ods. 1 protokolu je vhodné, aby Únia a Spojené kráľovstvo vymedzili spoločné chápanie podmienok, za ktorých štátna pomoc poskytovaná orgánmi Spojeného kráľovstva patrí do rozsahu pôsobnosti článku 10 ods. 1, najmä pokiaľ ide o skutočný a priamy súvis so Severným Írskom. Je preto vhodné, aby Únia a Spojené kráľovstvo na tento účel vydali spoločné vyhlásenie v Spoločnom výbore.
- (14) S cieľom riešiť situáciu, keď konkrétny akt Únie, ktorým sa mení alebo nahrádza akt uvedený v prílohách k protokolu, významne mení obsah alebo rozsah pôsobnosti uvedeného aktu oproti tomu, ako bol uplatniteľný pred zmenou alebo nahradením, a ak by uplatňovanie aktu Únie v znení zmien alebo nahradení v Severnom Írsku malo významný vplyv na každodenný život komunit v Severnom Írsku spôsobom, ktorý môže pretrvávať, je vhodné zaviesť mechanizmus núdzovej brzdy. S cieľom riešiť takú situáciu by tento mechanizmus mohlo aktivovať 30 poslancov zákonodarného zhromaždenia v Severnom Írsku z najmenej dvoch strán (a s vylúčením predsedu a podpredsedov), a to za každej z podmienok stanovených v odseku 1 jednostranného vyhlásenia Spojeného kráľovstva o zapojení inštitúcií Veľkopiatkovej alebo Belfastskej dohody z 10. apríla 1998 medzi vládou Spojeného kráľovstva, vládou Severného Írska a ďalšími účastníkmi viacstranných rokovaní (ďalej len „dohoda z roku 1998“) pripojeného k pripravovanému rozhodnutiu Spoločného výboru, ktorým sa mení protokol. Medzi tieto podmienky okrem iného patrí, že oznámenie možno podať za mimoriadne výnimočných okolností a v krajnom prípade a že poslanci zákonodarného zhromaždenia sa vopred usilovali o vecnú diskusiu s vládou Spojeného kráľovstva a v rámci vlády Severného Írska s cieľom preskúmať všetky možnosti v súvislosti s aktom Únie. Ak Spojené kráľovstvo na tento účel podalo Únii oznámenie, akt Únie zmenený alebo nahradený osobitným aktom Únie by sa podľa článku 13 ods. 3 protokolu neuplatňoval na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, ani v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko. Namiesto toho by sa mohol akt Únie zmenený alebo nahradený osobitným aktom Únie doplniť do príslušnej prílohy k protokolu v súlade s postupom stanoveným v jeho článku 13 ods. 4. Protokol by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (15) Ak Spojené kráľovstvo podalo Únii oznámenie uvedené v prvom pododseku pripravovaného nového odseku 3a článku 13 protokolu, ale rozhodcovský súd rozhodol, že Spojené kráľovstvo nespĺnilo podmienky takéhoto oznámenia stanovené v treťom pododseku uvedeného odseku, je vhodné, aby Spoločný výbor odporučil rýchle splnenie takého rozhodnutia rozhodcovského súdu. Spoločný výbor by preto mal vydať odporúčanie, v ktorom stanoví takéto rýchle splnenie rozhodnutia. Malo by to vychádzať zo spoločného porozumenia, že rovnakým spôsobom by sa malo dosiahnuť rýchle splnenie rozhodnutia, ak Spojené kráľovstvo nespĺní svoje povinnosti konať v dobrej viere podľa článku 5 dohody o vystúpení tým, že podá takéto oznámenie bez toho, aby bola splnená každá z podmienok stanovených v odseku 1 jednostranného vyhlásenia Spojeného kráľovstva o zapojení inštitúcií dohody z roku 1998, ktoré je pripojené k rozhodnutiu Spoločného výboru č. 1/2023.
- (16) Únia a Spojené kráľovstvo by mali uznať, že oznámenie Spojeného kráľovstva podľa novo pripravovaného článku 13 ods. 3a protokolu má splňať každú z podmienok uvedených v odseku 1 jednostranného vyhlásenia Spojeného kráľovstva o zapojení inštitúcií dohody z roku 1998, aby bolo podané v dobrej viere v súlade s článkom 5 dohody o vystúpení. Takisto je v spoločnom vyhlásení vhodné objasniť, že ak rozhodcovský súd rozhodol, že Spojené kráľovstvo v súvislosti s takýmto oznámením nedodržalo článok 5 dohody o vystúpení, malo by sa dosiahnuť rýchle splnenie takého rozhodnutia rozhodcovského súdu.
- (17) Únia a Spojené kráľovstvo by mali v plnej miere využívať spoločné orgány zriadené dohodou o vystúpení na dohľad nad jej vykonávaním. Osobitný výbor môže umožniť výmenu názorov na akékoľvek budúce právne predpisy Spojeného kráľovstva týkajúce sa tovaru s významom pre fungovanie protokolu. Na tento účel sa môže zvolať osobitný výbor v konkrétnom zložení, a to ako osobitný orgán pre tovar, aby posúdil potenciálny vplyv týchto budúcich právnych predpisov v Severnom Írsku, predvídajúc a prediskutoval akékoľvek súvisiace praktické problémy. Únia a Spojené kráľovstvo by mali čo najlepšie a najrýchlejšie vyriešiť všetky otázky týkajúce sa fungovania protokolu. Je preto vhodné, aby Únia a Spojené kráľovstvo na tento účel prijali spoločné vyhlásenie v Spoločnom výbore.

- (18) Únia by mala vziať na vedomie jednostranné vyhlásenie Spojeného kráľovstva v Spoločnom výbore o mechanizme demokratického súhlasu uvedenom v článku 18 protokolu, pripomínajúc si úlohy Spoločného výboru podľa článku 164 dohody o vystúpení.
- (19) Ukázalo sa, že je potrebné rozšíriť rozsah obchodníkov oprávnených na prepravu tovaru, ktorý nie je ohrozený rizikom, z iných častí Spojeného kráľovstva do Severného Írska, ako sa uvádza v rozhodnutí Spoločného výboru č. 4/2020 <sup>(3)</sup>. Predovšetkým by sa mali stanoviť nové podmienky, na základe ktorých sa možno domnievať, že tovar nepodlieha obchodnému spracovaniu, a to aj zvýšením prahovej hodnoty ročného obratu hospodárskych subjektov, aby bolo možné domnievať sa, že spracovanie tovaru týmito hospodárskymi subjektmi bez ohľadu na odvetvie ich činnosti sa nepovažuje za obchodné spracovanie. Okrem toho hospodárske subjekty usadené v iných častiach Spojeného kráľovstva sa budú môcť zapojiť do systému dôveryhodných obchodníkov, o ktorý sa opiera úprava prepravy tovaru neohrozeného rizikom. Je potrebné podrobnejšie stanoviť osobitné podmienky získania oprávnenia dôveryhodných obchodníkov, aby colné zjednodušenia poskytované dôveryhodným obchodníkom a oprávneným dopravcom pri preprave tovaru neohrozeného rizikom z iných častí Spojeného kráľovstva do Severného Írska, ktoré sa majú stanoviť v cieľových zmenách príslušných aktov Únie, sprevádzali prísnejšie záruky.
- (20) Okrem toho by sa mali stanoviť pravidlá na určenie podmienok, za ktorých sa tovar zasielaný v balíkoch z iných častí Spojeného kráľovstva do Severného Írska môže považovať za tovar neohrozený rizikom, ak sa tieto balíky doručujú súkromným osobám s bydliskom v Severnom Írsku a do Severného Írska ich dopraví oprávnení dopravcovia.
- (21) Únia by mala vziať na vedomie jednostranné vyhlásenie Spojeného kráľovstva v Spoločnom výbore, v ktorom stanoví postup, ktorý plánuje zaviesť na posilnenie presadzovania práva, pokiaľ ide o tovar prepravovaný v balíkoch z inej časti Spojeného kráľovstva do Severného Írska.
- (22) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Spoločnom výbore pokiaľ ide o rozhodnutie, ktoré sa má prijať a odporúčania a spoločné a jednostranné vyhlásenia, ktoré sa majú vydať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Spoločnom výbore zriadenom článkom 164 dohody o vystúpení (ďalej len „Spoločný výbor“) pokiaľ ide o rozhodnutie, ktoré má Spoločný výbor prijať a určité odporúčania, ktoré má Spoločný výbor vydať, je stanovená v návrhu rozhodnutia a v návrhu odporúčaní pripojenom v prílohe 1 k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Spoločnom výbore pokiaľ ide o určité spoločné vyhlásenia, ktoré majú vydať Únia a Spojené kráľovstvo v Spoločnom výbore, je stanovená v návrhu spoločných vyhlásení pripojenom v prílohe 2 k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 3

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Spoločnom výbore pokiaľ ide o určité jednostranné vyhlásenia, ktoré má Spojené kráľovstvo vydať v Spoločnom výbore a ktoré sú pripojené v podobe návrhu v prílohe 3 k tomuto rozhodnutiu, je vziať tieto vyhlásenia na vedomie. V súvislosti s jednostranným vyhlásením Spojeného kráľovstva v Spoločnom výbore o mechanizme demokratického súhlasu uvedenom v článku 18 protokolu si Unia takisto pripomína úlohy Spoločného výboru podľa článku 164 dohody o vystúpení.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Spoločného výboru zriadeného Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu č. 4/2020 zo 17. decembra 2020 o určení tovaru neohrozeného rizikom [2020/2248] (Ú. v. EÚ L 443, 30.12.2020, s. 6).

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 21. marca 2023

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
J. ROSWALL

---



**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/703****z 28. marca 2023,****ktorým sa vymenúva jeden člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru navrhnutý Írskom**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 302,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/853 z 21. mája 2019, ktorým sa určuje zloženie Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na návrh vlády Írska,

po porade s Európskou komisiou,

keďže:

- (1) Podľa článku 300 ods. 2 zmluvy sa Hospodársky a sociálny výbor skladá zo zástupcov organizácií zamestnávateľov, zástupcov organizácií zamestnancov a iných zástupcov občianskej spoločnosti, najmä zo sociálno-ekonomických, občianskych, profesijných a kultúrnych oblastí.
- (2) Rada prijala 2. októbra 2020 rozhodnutie (EÚ) 2020/1392 <sup>(2)</sup>, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025.
- (3) V dôsledku odstúpenia pani Mary DOYLEOVEJ sa uvoľnilo jedno miesto člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,
- (4) Vláda Írska navrhla pána Neila WALKERA, *Head of Infrastructure, Energy and Environment, Irish Business and Employers Confederation (IBEC)* (vedúci pre infraštruktúru, energetiku a životné prostredie, Konfederácia podnikov a zamestnávateľov Írska – IBEC), za člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na zvyšný čas súčasného funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2025,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Pán Neil WALKER, *Head of Infrastructure, Energy and Environment, Irish Business and Employers Confederation (IBEC)* (vedúci pre infraštruktúru, energetiku a životné prostredie, Konfederácia podnikov a zamestnávateľov Írska – IBEC), sa vymenúva za člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2025.

**Článok 2**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 27.5.2019, s. 15.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1392 z 2. októbra 2020, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025 a zrušuje a nahrádza rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2020 do 20. septembra 2025, prijaté 18. septembra 2020 (Ú. v. EÚ L 322, 5.10.2020, s. 1).

V Bruseli 28. marca 2023

*Za Radu  
predsedníčka*  
E. BUSCH

---

**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/704****z 28. marca 2023,****ktorým sa vymenúvajú jeden člen a jeden náhradník Výboru regiónov navrhnutí Belgickým kráľovstvom**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/852 z 21. mája 2019, ktorým sa určuje zloženie Výboru regiónov <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na návrh belgickej vlády,

keďže:

- (1) Podľa článku 300 ods. 3 zmluvy sa Výbor regiónov skladá zo zástupcov regionálnych a miestnych územných celkov, ktorí buď vykonávajú volenú funkciu regionálneho alebo miestneho územného celku, alebo sú politicky zodpovední volenému zhromaždeniu.
- (2) Rada prijala 20. januára 2020 rozhodnutie (EÚ) 2020/102 <sup>(2)</sup>, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025. Rada prijala 26. marca 2020 rozhodnutie (EÚ) 2020/511 <sup>(3)</sup>, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025.
- (3) V dôsledku odstúpenia pána Pierra-Yva JHOLETA sa uvoľnilo jedno miesto člena Výboru regiónov.
- (4) V dôsledku vymenovania pani Annabel TAVERNIEROVEJ za členku Výboru regiónov sa uvoľní jedno miesto náhradníka.
- (5) Belgická vláda navrhla pani Annabel TAVERNIEROVÚ, zástupkyňu regionálneho územného celku, ktorá vykonáva volenú funkciu regionálneho územného celku – *Vlaams Parlementslid* (poslankyňa Flámskeho parlamentu), za členku Výboru regiónov na zvyšný čas súčasného funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2025.
- (6) Belgická vláda navrhla pána Jeroena TIEBOUTA, zástupcu regionálneho územného celku, ktorý vykonáva volenú funkciu regionálneho územného celku – *Vlaams Parlementslid* (poslanec Flámskeho parlamentu), za náhradníka Výboru regiónov na zvyšný čas súčasného funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2025,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 27.5.2019, s. 13.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/102 z 20. januára 2020, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025 (Ú. v. EÚ L 20, 24.1.2020, s. 2).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/511 z 26. marca 2020, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025 (Ú. v. EÚ L 113, 8.4.2020, s. 18).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Títo zástupcovia regionálnych územných celkov, ktorí vykonávajú volenú funkciu, sa vymenúvajú do Výboru regiónov na zvyšný čas súčasného funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2025:

a) za člena:

— pani Annabel TAVERNIER, *Vlaams Parlementslid* (poslankyňa Flámskeho parlamentu),

a

b) za náhradníka:

— pán Jeroen TIEBOUT, *Vlaams Parlementslid* (poslanec Flámskeho parlamentu),

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 28. marca 2023

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
E. BUSCH

**ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2023/705****z 29. marca 2023,****ktorým sa menia rozhodnutia (EÚ) 2017/175 a (EÚ) 2018/680, pokiaľ ide o požiadavky na energetickú účinnosť v turistických ubytovacích zariadeniach s environmentálnou značkou EÚ a pri interiérových upratovacích službách s environmentálnou značkou EÚ pre určité energeticky významné výrobky***[oznámené pod číslom C(2023) 2067]***(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 66/2010 sa stanovuje, že environmentálnu značku EÚ možno udeliť produktom so zníženým vplyvom na životné prostredie počas celého ich životného cyklu. V prípade každej skupiny produktov sa majú stanoviť osobitné kritériá environmentálnej značky EÚ.
- (2) V rozhodnutí Komisie (EÚ) 2017/175 <sup>(2)</sup> sa stanovili kritériá environmentálnej značky EÚ a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre skupinu produktov „turistické ubytovacie zariadenia“.
- (3) V rozhodnutí Komisie (EÚ) 2018/680 <sup>(3)</sup> sa stanovili kritériá environmentálnej značky EÚ a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre skupinu produktov „interiérové upratovacie služby“.
- (4) Obe rozhodnutia (EÚ) 2017/175 a (EÚ) 2018/680 obsahujú požiadavky na energetickú účinnosť konkrétnych energeticky významných výrobkov, pričom odkazujú na právne predpisy, ktoré treba aktualizovať.
- (5) Komisia zaviedla štítky energetickej účinnosti so zmenenou stupnicou od A po G pre určité energeticky významné výrobky (ďalej len „výrobky so zmenenou stupnicou“) podľa pracovného plánu uvedeného v článku 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 <sup>(4)</sup>. Spomenuté výrobky so zmenenou stupnicou sa uvádzajú v kritériách 8 a 31 písm. a), c), d), e) a h) rozhodnutia (EÚ) 2017/175 a v kritériu O10 písm. a) rozhodnutia (EÚ) 2018/680 a ide o zdroje svetla, chladiace spotrebiče, umývačky riadu pre domácnosť, práčky pre domácnosť

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/175 z 25. januára 2017, ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre turistické ubytovacie zariadenia (Ú. v. EÚ L 28, 2.2.2017, s. 9).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/680 z 2. mája 2018, ktorým sa stanovujú kritériá udeľovania environmentálnej značky EÚ interiérovým upratovacím službám (Ú. v. EÚ L 114, 4.5.2018, s. 22).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 1).

a elektronické displeje. Keďže delegovanými nariadeniami Komisie (EÚ) 2019/2015 <sup>(5)</sup>, (EÚ) 2019/2016 <sup>(6)</sup>, (EÚ) 2019/2017 <sup>(7)</sup>, (EÚ) 2019/2014 <sup>(8)</sup> a (EÚ) 2019/2013 <sup>(9)</sup> sa zrušili delegované nariadenia Komisie (EÚ) č. 874/2012 <sup>(10)</sup>, (EÚ) č. 1060/2010 <sup>(11)</sup>, (EÚ) č. 1059/2010 <sup>(12)</sup>, (EÚ) č. 1061/2010 <sup>(13)</sup> a (EÚ) č. 1062/2010 <sup>(14)</sup>, tieto kritériá sa musia aktualizovať s odkazmi na energetické požiadavky stanovené v delegovaných nariadeniach (EÚ) 2019/2015, (EÚ) 2019/2016, (EÚ) 2019/2017, (EÚ) 2019/2014 a (EÚ) 2019/2013. Okrem odkazov treba tieto kritériá aktualizovať tak, aby odrážali najvyššie triedy energetickej účinnosti podľa zmenenej stupnice tak, aby kritériá environmentálnej značky EÚ naďalej zodpovedali najlepším 10 – 20 % produktov dostupných na trhu Únie, pokiaľ ide o environmentálne vlastnosti, v súlade s časťou A bodom 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 66/2010.

- (6) Odkazy na energetické požiadavky stanovené v delegovaných nariadeniach (EÚ) č. 874/2012, (EÚ) č. 1060/2010, (EÚ) č. 1059/2010, (EÚ) č. 1061/2010 a (EÚ) č. 1062/2010 by sa mali zachovať v rozhodnutiach (EÚ) 2017/175 a (EÚ) 2018/680, aby sa produkty zakúpené pred nadobudnutím účinnosti nových pravidiel označovania energetickej účinnosti mohli považovať za produkty, ktoré naďalej spĺňajú kritériá environmentálnej značky EÚ.

<sup>(5)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2015 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie svetelných zdrojov, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2012 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 68).

<sup>(6)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2016 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie chladiacich spotrebičov, a ktorým sa ruší delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 102).

<sup>(7)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2017 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie umývačiek riadu pre domácnosť, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 134).

<sup>(8)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2014 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 a smernica Komisie 96/60/ES (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 29).

<sup>(9)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2013 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie elektronických displejov, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 1).

<sup>(10)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2012 z 12. júla 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie elektrických svetelných zdrojov a svietidiel energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2012, s. 1).

<sup>(11)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie chladiacich spotrebičov pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 17).

<sup>(12)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie umývačiek riadu pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 1).

<sup>(13)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie práčok pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 47).

<sup>(14)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie televízorov energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 64).

- (7) Kritérium 31 písm. e) stanovené v rozhodnutí (EÚ) 2017/175 zahŕňa odkazy na program EÚ Energy Star pre kancelárske zariadenia a na dohody medzi EÚ a USA o Energy Star<sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup>, ktorých platnosť uplynula 20. februára 2018. S cieľom zaručiť kvalitné environmentálne vlastnosti kritérií environmentálnej značky EÚ, ak neexistujú relevantné energetické štítky alebo nariadenia vymedzujúce triedy energetickej účinnosti kancelárskych zariadení, s výnimkou „elektronických displejov“, pre ktoré je k dispozícii zmenená stupnica tried energetickej účinnosti, by sa v zmenenej požiadavke malo vyžadovať, aby novo zakúpené kancelárske zariadenia spĺňali kritériá environmentálnej značky typu I podľa normy EN ISO 14024<sup>(17)</sup>.
- (8) Kritériom 31 písm. g) stanoveným v rozhodnutí (EÚ) 2017/175 a kritériom O5 stanoveným v rozhodnutí (EÚ) 2018/680 sa žiadateľom o environmentálnu značku EÚ udeľujú body za používanie energeticky účinných vysávačov, pričom tieto kritériá obsahujú odkaz na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 665/2013<sup>(18)</sup> a súvisiace triedy energetickej účinnosti. Všeobecný súd rozhodnutím vo veci T-544/13 RENV uvedené delegované nariadenie<sup>(19)</sup> zrušil. S cieľom zabezpečiť, aby sa žiadateľom o environmentálnu značku EÚ mohli naďalej udeľovať body za používanie energeticky účinných vysávačov, by sa mali odkazy na uvedené zrušené delegované nariadenie (EÚ) č. 665/2013 nahradiť odkazmi na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 666/2013<sup>(20)</sup> a odkazy na triedy energetickej účinnosti by sa mali nahradiť odkazmi na prahové hodnoty ročnej spotreby energie.
- (9) Rozhodnutia (EÚ) 2017/175 a (EÚ) 2018/680 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Príloha k rozhodnutiu (EÚ) 2017/175 sa mení v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

Príloha k rozhodnutiu (EÚ) 2018/680 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

<sup>(15)</sup> Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1402 z 15. júla 2015, ktorým sa určuje pozícia Európskej únie k rozhodnutiu riadiacich orgánov podľa Dohody medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskou úniou o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení o revízii špecifikácií pre počítače uvedené v prílohe C k tejto dohode (Ú. v. EÚ L 217, 18.8.2015, s. 9).

<sup>(16)</sup> Rozhodnutie Komisie 2014/202/EÚ z 20. marca 2014, ktorým sa určuje pozícia Európskej únie v súvislosti s rozhodnutím riadiacich orgánov podľa Dohody medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskou úniou o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení týkajúcim sa doplnenia špecifikácií serverov a zdrojov neprerušovaného napájania do prílohy C k dohode a revízie špecifikácií displejov a zobrazovacích zariadení uvedených v prílohe C k dohode (Ú. v. EÚ L 114, 16.4.2014, s. 68).

<sup>(17)</sup> ISO 14024:2018 Environmentálne značky a vyhlásenia – Environmentálne označovanie typu I – Zásady a postupy.

<sup>(18)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 665/2013 z 3. mája 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie vysávačov štítkami (Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 1).

<sup>(19)</sup> Rozsudok Všeobecného súdu, Dyson Ltd/Európska komisia, vec T-544/13 RENV, ECLI:EU:T:2018:761.

<sup>(20)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 666/2013 z 8. júla 2013, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn vysávačov (Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 24).

V Bruseli 29. marca 2023

*Za Komisiu*  
Virginijus SINKEVIČIUS  
*člen Komisie*

---



## PRÍLOHA I

Príloha k rozhodnutiu (EÚ) 2017/175 sa mení takto:

1. Kritérium 8 sa nahrádza takto:

**Kritérium 8 Energeticky účinné osvetlenie**

- a) Ku dňu udelenia licencie na používanie environmentálnej značky EÚ:
- i) musí najmenej 40 % všetkých svetelných zdrojov v turistickom ubytovacom zariadení patriť minimálne do triedy A, ako sa určuje v súlade s prílohou VI k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 874/2012 (\*) v znení platnom k 31. augustu 2021, alebo minimálne do triedy D, ako sa určuje v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2015 (\*\*);
  - ii) musí najmenej 50 % svetelných zdrojov, ktoré sa nachádzajú tam, kde lampy pravdepodobne svietia viac ako päť hodín denne, patriť minimálne do triedy A, ako sa určuje v súlade s prílohou VI k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 874/2012 v znení platnom k 31. augustu 2021, alebo minimálne do triedy D, ako sa určuje v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/2015).
- b) Najneskôr do dvoch rokov odo dňa udelenia licencie na používanie environmentálnej značky EÚ:
- i) musí najmenej 80 % všetkých svetelných zdrojov v turistickom ubytovacom zariadení patriť minimálne do triedy A, ako sa určuje v súlade s prílohou VI k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 874/2012 v znení platnom k 31. augustu 2021, alebo minimálne do triedy D, ako sa určuje v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/2015;
  - ii) musí 100 % svetelných zdrojov, ktoré sa nachádzajú tam, kde lampy pravdepodobne svietia viac ako päť hodín denne, patriť minimálne do triedy A, ako sa určuje v súlade s prílohou VI k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 874/2012 v znení platnom k 31. augustu 2021, alebo minimálne do triedy D, ako sa určuje v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/2015.

Poznámka: Percentá sú stanovené so zreteľom na celkový počet osvetľovacích zariadení vhodných na využívanie energeticky úsporného osvetlenia. Uvedené cieľové hodnoty sa nevzťahujú na svetelné zariadenia, ktorých fyzikálne vlastnosti neumožňujú používať v nich energeticky úsporné osvetlenie.

**Posudzovanie a overovanie**

Žiadateľ predloží príslušnému orgánu písomné správy o celkovom počte lúčok a svietidiel vhodných na použitie energeticky úsporného osvetlenia, prevádzkových hodinách a počte energeticky úsporných lúčok a svietidiel, ktoré majú energeticky účinné svetelné žiarovky a svietidlá najmenej triedy A, ako sa určuje v súlade s prílohou VI k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 874/2012 v znení platnom k 31. augustu 2021, alebo svetelné zdroje najmenej triedy energetickej účinnosti D, ako sa určuje v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/2015. V správe je zahrnuté aj vysvetlenie, prečo nie je možné nahradiť lampy a svietidlá v prípadoch, keď fyzikálne vlastnosti neumožňujú používanie energeticky úsporných lúčok a svietidiel. Predložia sa dve správy, prvá k dátumu žiadosti a druhá najneskôr do dvoch rokov od dátumu udelenia, v tomto poradí.

Fyzikálne vlastnosti, ktoré môžu brániť používaniu energeticky úsporných žiaroviek, môžu zahŕňať: dekoratívne osvetlenie vyžadujúce osobitné lampy a svietidlá; tlmené svetlá; situácie, v ktorých nemusí byť dostupné energeticky úsporné osvetlenie. V takomto prípade sa poskytne dôkaz na preukázanie toho, prečo sa nemôžu použiť energeticky úsporné lampy a svietidlá. Môže ísť napríklad o fotografický dôkaz typu inštalovaného osvetlenia.

(\*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2012 z 12. júla 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie elektrických svetelných zdrojov a svietidiel energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2012, s. 1).

(\*\*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2015 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie svetelných zdrojov, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2012 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 68).“

2. Kritérium 31 sa nahrádza takto:

**„Kritérium 31 Energeticky účinné domáce spotrebiče a osvetlenie (najviac 4 body)**

V turistickom ubytovacom zariadení musia byť energeticky účinné spotrebiče v týchto kategóriách (0,5 bodu alebo 1 bod za každú z týchto kategórií, najviac však 4 body):

- a) chladiace spotrebiče pre domácnosť, z ktorých aspoň 50 % (0,5 bodu) alebo 90 % (1 bod) (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) má energetický štítok EÚ triedy A++ alebo vyššej, ako je stanovené v prílohe IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1060/2010 <sup>(1)</sup>\* v znení platnom k 28. februáru 2021, alebo má minimálnu triedu energetickej účinnosti D, ako sa určuje v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2016 <sup>(2)</sup>\*;
- b) elektrické rúry pre domácnosť, z ktorých aspoň 50 % (0,5 bodu) alebo 90 % (1 bod) (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) má energetický štítok EÚ triedy A++ alebo vyššej, ako je stanovené v prílohe I k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 65/2014 <sup>(3)</sup>\*;
- c) umývačky riadu pre domácnosť, z ktorých aspoň 50 % (0,5 bodu) alebo 90 % (1 bod) (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) má energetický štítok EÚ triedy A++ alebo vyššej, ako je stanovené v prílohe VI k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1059/2010 <sup>(4)</sup>\* v znení platnom k 28. februáru 2021, alebo má minimálnu triedu energetickej účinnosti C, ako sa určuje v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2017 <sup>(5)</sup>\*;
- d) práčky pre domácnosť, z ktorých aspoň 50 % (0,5 bodu) alebo 90 % (1 bod) (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) má energetický štítok EÚ triedy A++ alebo vyššej, ako je stanovené v prílohe VI k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1061/2010 <sup>(6)</sup>\* v znení platnom k 28. februáru 2021, alebo má minimálnu triedu energetickej účinnosti A, ako sa určuje v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2014 <sup>(7)</sup>\*;
- e) kancelárske zariadenia, z ktorých aspoň 50 % (0,5 bodu) alebo 90 % (1 bod) (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) spĺňa tieto požiadavky:
  - i) kancelárske zariadenia zakúpené pred 20. februárom 2018 spĺňajú podľa dohôd uvedených v rozhodnutiach Komisie (EÚ) 2015/1402 <sup>(8)</sup>\* a 2014/202/EÚ <sup>(9)</sup>\* tieto kritériá:
    - sú v súlade s požiadavkami Energy Star v6.1 pre počítače,
    - sú v súlade s požiadavkami Energy Star v6.0 pre displeje,
    - sú v súlade s požiadavkami Energy Star v2.0 pre zobrazovacie zariadenia,
    - sú v súlade s požiadavkami Energy Star v1.0 pre zdroje neprerušovaného napájania,
    - sú v súlade s požiadavkami Energy Star v2.0 pre podnikové servery,
  - ii) kancelárske zariadenia zakúpené po 20. februári 2018 spĺňajú tieto kritériá:
    - sú v súlade s environmentálnou značkou typu I podľa normy EN ISO 14024 <sup>(10)</sup>\* v prípade iných kancelárskych zariadení, než sú elektronické displeje,
    - v prípade elektronických displejov patria minimálne do triedy energetickej účinnosti E v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2019/2013 <sup>(11)</sup>\*;
- f) bubnové sušičky pre domácnosť, z ktorých aspoň 50 % (0,5 bodu) alebo 90 % (1 bod) (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) má energetický štítok EÚ triedy A++ alebo vyššej, ako je stanovené v prílohe VI k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 392/2012 <sup>(12)</sup>\*;
- g) vysávače pre domácnosť, z ktorých aspoň 50 % (0,5 bodu) alebo 90 % (1 bod) (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) má ročnú spotrebu energie (AE), ako je stanovená v bode 3 prílohy II k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 666/2013 <sup>(13)</sup>\*, nižšiu než 28 kWh/rok;
- h) elektrické lampy a svietidlá, z ktorých aspoň 50 % (0,5 bodu) alebo 90 % (1 bod) (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) patrí minimálne do triedy A++, ako sa stanovuje v prílohe VI k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 874/2012 v znení platnom k 31. augustu 2021, alebo minimálne do triedy C, ako sa určuje v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2019/2015.

Poznámka: Toto kritérium sa neuplatňuje na spotrebiče a osvetlenie, na ktoré sa nevzťahujú nariadenia uvedené pri každej kategórii (napr. priemyselné zariadenia).

**Posudzovanie a overovanie**

Žiadateľ predloží dokumentáciu, v ktorej sa uvádza energetická trieda [certifikát Energy Star pre kategóriu e)] všetkých zariadení v príslušnej kategórii zakúpených pred 20. februárom 2018.

Žiadateľ predloží kópiu certifikátu environmentálnej značky typu I podľa normy EN ISO 14024 pre všetky príslušné spotrebiče alebo dokumentáciu preukazujúcu súlad s požiadavkami triedy energetickej účinnosti (ako sú faktúry, technické dokumenty a vyhlásenia výrobcu) pre všetky spotrebiče príslušnej kategórie zakúpené po 20. februári 2018.

- 
- (<sup>1</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie chladiacich spotrebičov pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 17).
- (<sup>2</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2016 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie chladiacich spotrebičov, a ktorým sa ruší delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 102).
- (<sup>3</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2014 z 1. októbra 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie rúr na pečenie a odsávačov pár pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2014, s. 1).
- (<sup>4</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie umývačiek riadu pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 1).
- (<sup>5</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2017 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie umývačiek riadu pre domácnosť, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 134).
- (<sup>6</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie práčok pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 47).
- (<sup>7</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2014 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 a smernica Komisie 96/60/ES (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 29).
- (<sup>8</sup>)\* Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1402 z 15. júla 2015, ktorým sa určuje pozícia Európskej únie k rozhodnutiu riadiacich orgánov podľa Dohody medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskou úniou o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení o revízii špecifikácií pre počítače uvedených v prílohe C k tejto dohode (Ú. v. EÚ L 217, 18.8.2015, s. 9).
- (<sup>9</sup>)\* Rozhodnutie Komisie 2014/202/EÚ z 20. marca 2014, ktorým sa určuje pozícia Európskej únie v súvislosti s rozhodnutím riadiacich orgánov podľa Dohody medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskou úniou o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení týkajúcim sa doplnenia špecifikácií serverov a zdrojov neprerušovaného napájania do prílohy C k dohode a revízie špecifikácií displejov a zobrazovacích zariadení uvedených v prílohe C k dohode (Ú. v. EÚ L 114, 16.4.2014, s. 68).
- (<sup>10</sup>)\* EN ISO 14024. Environmentálne značky a vyhlásenia – Environmentálne označovanie typu I – Zásady a postupy. Druhé vydanie 2018-02.
- (<sup>11</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2013 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie elektronických displejov, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2010 (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 1).
- (<sup>12</sup>)\* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 392/2012 z 1. marca 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie bubnových sušičiek pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 123, 9.5.2012, s. 1).
- (<sup>13</sup>)\* Nariadenie Komisie (EÚ) č. 666/2013 z 8. júla 2013, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn vysávačov (Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 24).“

## PRÍLOHA II

Príloha k rozhodnutiu (EÚ) 2018/680 sa mení takto:

1. Kritérium O5 sa nahrádza takto:

**„Kritérium O5 – Energetická účinnosť vysávačov (3 body)**

Toto kritérium sa vzťahuje len na vysávače v rozsahu pôsobnosti nariadenia Komisie (EÚ) č. 666/2013 \*. Z rozsahu pôsobnosti uvedeného nariadenia sú vyňaté vysávače na mokré vysávanie, vysávače na mokré a aj suché vysávanie, robotické vysávače, priemyselné a centrálné vysávače a vysávače na batériu, leštiče podlahy a exteriérové vysávače.

Najmenej 40 % vysávačov (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) vo vlastníctve alebo v prenájme žiadateľa používaných na poskytovanie interiérových upratovacích služieb s environmentálnou značkou EÚ má ročnú spotrebu energie (AE), ako je stanovená v bode 3 prílohy II k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 666/2013:

- menej ako 28 kWh/rok v prípade vysávačov zakúpených pred 1. septembrom 2017,
- menej ako 22 kWh/rok v prípade vysávačov zakúpených po 1. septembri 2017.

**Posudzovanie a overovanie**

Žiadateľ predloží dokumentáciu preukazujúcu súlad s požiadavkami na ročnú spotrebu energie (napríklad vyhlásenie výrobcu) spolu s kompletným zoznamom vysávačov používaných pri poskytovaní služieb s environmentálnou značkou EÚ.“

2. Kritérium O10 sa mení takto:

a) Druhý odsek sa nahrádza takto:

„Čiastkové kritérium O10 písm. a) sa uplatňuje len vtedy, ak sa používajú práčky pre domácnosti, na ktoré sa vzťahuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 \*\* a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1015/2010 \*\*\* v znení platnom k 28. februáru 2021 alebo delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2014 \*\*\*\*.“

b) Pod nadpis „O10 písm. a): Energetický štítok (najviac 2 body)“ sa dopĺňa:

„Alternatívne žiadateľ získava body na základe percentuálneho pomeru práčok pre domácnosť (zaokrúhlené na najbližšie celé číslo) s energetickým štítkom EÚ triedy energetickej účinnosti B alebo A na základe delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/2014 takto:

- najmenej 50 % práčok triedy B alebo vyššej: 1 bod,
- najmenej 90 % práčok triedy B alebo vyššej: 2 body,
- najmenej 50 % práčok triedy A: 2 body.“

c) Pod nadpisom „Posudzovanie a overovanie“ sa druhý odsek nahrádza takto:

„Opisy výrobkov v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 1061/2010 \*\* v znení platnom k 28. februáru 2021 alebo s prílohou III k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/2014 \*\*\*\* sa môžu použiť ako dôkaz splnenia tejto požiadavky.“

(\*) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 666/2013 z 8. júla 2013, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn vysávačov (Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 24).

(\*\*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie práčok pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 47).

(\*\*\*) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1015/2010 z 10. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn práčok pre domácnosť (Ú. v. EÚ L 293, 11.11.2010, s. 21).

(\*\*\*\*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2014 z 11. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369, pokiaľ ide o energetické označovanie práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 a smernica Komisie 96/60/ES (Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 29).

**KORIGENDÁ**

**Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2022/2515 z 15. decembra 2022, ktorým sa na rok 2023 udeľuje neobmedzený bezcolný prístup do Únie určitému tovaru s pôvodom v Nórsku, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov zahrnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014**

(Úradný vestník Európskej únie L 326 z 21. decembra 2022)

Na strane 12 v prílohe v stĺpci s názvom „Opis tovaru“ v riadku zodpovedajúcom číselnému znaku KN „ex 2202 99 15“:

*namiesto:* „Nápoje na základe sóje s obsahom bielkovín menej ako 2,8 hmotnostného %; nápoje na základe orechov 8. kapitoly Colného kódexu Únie, obilnín 10. kapitoly Colného kódexu Únie alebo semien 12. kapitoly Colného kódexu Únie obsahujúce cukor (sacharózu alebo invertný cukor)“

*má byť:* „Nápoje na základe sóje s obsahom bielkovín menej ako 2,8 hmotnostného %; nápoje na základe orechov 8. kapitoly Spoločného colného sadzobníka, obilnín 10. kapitoly Spoločného colného sadzobníka alebo semien 12. kapitoly Spoločného colného sadzobníka obsahujúce cukor (sacharózu alebo invertný cukor)“.

---

**Korigendum k vykonávacej smernici Komisie 2014/98/EÚ z 15. októbra 2014, ktorou sa vykonáva smernica Rady 2008/90/ES, pokiaľ ide o osobitné požiadavky na rod a druh ovocných drevín uvedených v prílohe I k smernici, ako aj osobitné požiadavky, ktoré majú spĺňať dodávatelia, a podrobné pravidlá týkajúce sa úradných kontrol**

(Úradný vestník Európskej únie L 298 zo 16. októbra 2014)

Na strane 61 v prílohe V:

namiesto: „*Prunus avium* a *P. cerasus*“

má byť: „*Prunus avium* L. a *Prunus cerasus* L.“

---

**Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/1471 z 18. augusta 2021, ktorým sa menia a opravujú vykonávacie nariadenia (EÚ) 2020/2235 a (EÚ) 2020/2236, pokiaľ ide o odkazy na vnútroštátne opatrenia určené na obmedzenie vplyvu určitých chorôb vodných živočíchov a na zoznamy tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je povolený vstup zvierat a tovaru do Únie**

(Úradný vestník Európskej únie L 326 z 15. septembra 2021)

Na strane 157 v časti 1 bode 3 písm. e) prílohy, ktorým sa nahrádzajú kapitoly 19 až 28 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/2235, v názve kapitoly 25:

*namiesto:* „(VZOR MPST)“

*má byť:* „(VZOR MPNT)“.

Na strane 192 v časti 1 bode 3 písm. e) prílohy, ktorým sa nahrádzajú kapitoly 19 až 28 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/2235, v kapitole 28 bode II.2.3.1:

*namiesto:* „Vzťahujú sa na ne požiadavky uvedené v časti II.2.4 a pochádzajú z <sup>(4)</sup>[krajiny] <sup>(4)</sup>[územia] <sup>(4)</sup>[pásma] <sup>(4)</sup>[kompartmentu] s <sup>(5)</sup>kódom: \_ – \_\_, ktorá(-ý) je k dátumu vydania tohto certifikátu uvedená(-é) v časti 1 prílohy XXI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/404 <sup>1</sup> na účely vstupu <sup>(4)</sup>[vodných živočíchov] <sup>(4)</sup>[produktov živočíšneho pôvodu z vodných živočíchov iných ako živé vodné živočíchy] do Únie;“

*má byť:* „Vzťahujú sa na ne požiadavky uvedené v časti II.2.4 a pochádzajú z <sup>(4)</sup>[krajiny] <sup>(4)</sup>[územia] <sup>(4)</sup>[pásma] <sup>(4)</sup>[kompartmentu] s <sup>(5)</sup>kódom: \_ – \_\_, ktorá(-é, -ý) je k dátumu vydania tohto certifikátu uvedená(-é, -ý) v časti 1 prílohy XXI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/404 <sup>1</sup> na účely vstupu <sup>(4)</sup>[vodných živočíchov] <sup>(4)</sup>[produktov živočíšneho pôvodu z vodných živočíchov iných ako živé vodné živočíchy] do Únie;“.

Na strane 195 v časti 1 bode 3 písm. e) prílohy, ktorým sa nahrádzajú kapitoly 19 až 28 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/2235, v kapitole 28 bode II.2.6.2 (iii):

*namiesto:* „pred naložením na odoslanie do Únie <sup>(4)</sup>[kontajner] <sup>(4)</sup>[lod' na prepravu živých rýb] <sup>(4)</sup>[nebol(-a) predtým použitý(-á)] <sup>(4)</sup>[bol(-a) vyčistený(-á) a vydezinfikovaný(-á)] v súlade s protokolom a produktmi schválenými príslušným orgánom <sup>(4)</sup>[tretej krajiny] <sup>(4)</sup>[územia] pôvodu;“

*má byť:* „pred naložením na odoslanie do Únie <sup>(4)</sup>[kontajner] <sup>(4)</sup>[lod' na prepravu živých rýb] <sup>(4)</sup>[nebol(-a) predtým použitý(-á)] <sup>(4)</sup>[bol(-a) vyčistený(-á) a vydezinfikovaný(-á)] v súlade s protokolom a produktmi schválenými príslušným orgánom <sup>(4)</sup>[tretej krajiny] <sup>(4)</sup>[územia] pôvodu;“.

Na strane 233 v časti 1 bode 3 písm. f) prílohy, ktorým sa nahrádzajú kapitoly 30 až 38 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/2235, v kapitole 35 bode II.2.1:

*namiesto:* „II.2.1. pochádzajú z **pásma (pásiem)** s kódom(-mi): .....<sup>(2)</sup>, z ktorého(-ých) je k dátumu vydania tohto certifikátu povolený vstup surového mlieka do Únie a uvádza(-jú) sa v časti 1 prílohy XVII k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/404 <sup>1</sup>, a v ktorom(-ých) v období dvanástich mesiacov pred dátumom dojenia nebol hlásený výskyt slintačky a krívačky ani infekcie vírusom moru hovädzieho dobytky a počas toho istého obdobia sa nevykonávala vakcinácia proti týmto chorobám.“

*má byť:*

„II.2.1. pochádzajú z **pásma (pásiem)** s kódom(-mi): .....<sup>(2)</sup>, z ktorého(-ých) je k dátumu vydania tohto certifikátu povolený vstup surového mlieka do Únie a uvádza(-jú) sa v časti 1 prílohy XVII k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/404<sup>1</sup> a v ktorom(-ých) v období dvanástich mesiacov pred dátumom dojenia nebol hlásený výskyt slintačky a krívačky ani infekcie vírusom moru hovädzieho dobytku a počas toho istého obdobia sa nevykonávala vakcinácia proti týmto chorobám, a“.

---



**Korigendum k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2022/2236 z 20. júna 2022, ktorým sa menia prílohy I, II, IV a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858, pokiaľ ide o technické požiadavky na vozidlá vyrábané v neobmedzených sériách, vozidlá vyrábané v malých sériách, plne automatizované vozidlá vyrábané v malých sériách a vozidlá na špeciálne účely a pokiaľ ide o aktualizáciu softvéru**

(Úradný vestník Európskej únie L 296 zo 16. novembra 2022)

V celom dokumente:

*namiesto:* „Vozidlo musí byť vybavené vhodným systémom odmrázovania a odhmlievania čelného skla“

*má byť:* „Vozidlá musia byť vybavené vhodným systémom odmrázovania a odhmlievania čelného skla“

V celom dokumente:

*namiesto:* „Vozidlo musí byť vybavené primeraným zariadením na ostrekovanie a stieranie čelného skla“

*má byť:* „Vozidlá musia byť vybavené primeraným zariadením na ostrekovanie a stieranie čelného skla“

Na strane 27 v bode 2 prílohy II, ktorým sa nahrádza doplnok 1 k časti I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v tabuľke 1 bode B4 stĺpci M1 prvej vete a stĺpci N1 prvej vete; na strane 29 v bode 2 prílohy II, ktorým sa nahrádza doplnok 1 k časti I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v tabuľke 1 bode C3 stĺpci M1 a stĺpci N1; na strane 30 v bode 2 prílohy II, ktorým sa nahrádza doplnok 1 k časti I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v tabuľke 1 bode C9 stĺpci M1 a stĺpci N1; na strane 32 v bode 2 prílohy II, ktorým sa nahrádza doplnok 1 k časti I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v tabuľke 1 bode D8 stĺpci M1 a stĺpci N1:

*namiesto:* „(posudzované s výnimkou plôch s menej ako 70 % priehľadnými pásmi, bodkovanými oblasťami, textovými, grafickými a priehľadnými otvormi pre regulačné línie videnia)“

*má byť:* „(posudzované s výnimkou plôch s tieniacimi pásmi s priepustnosťou svetla menej ako 70 %, bodkovaných plôch, nápisov, grafických prvkov a priehľadných štrbín umožňujúcich predpisové zorné pole výhľadu)“.

Na strane 9 v bode 1 prílohy II, ktorým sa nahrádza časť I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v tabuľke bode B6 stĺpci Predmet; na strane 27 v bode 2 prílohy II, ktorým sa nahrádza doplnok 1 k časti I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v tabuľke 1 bode B6 stĺpci Predmet; na strane 48 v bode 2 prílohy II, ktorým sa nahrádza doplnok 1 k časti I prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v tabuľke 2 bode B6 stĺpci Predmet; na strane 74 v bode 4 prílohy II, ktorým sa nahrádzajú časť III a jej dodatky 1 až 6 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v dodatku 1 tabuľke 1 bode B6 stĺpci Predmet; na strane 94 v bode 4 prílohy II, ktorým sa nahrádzajú časť III a jej dodatky 1 až 6 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v dodatku 2 tabuľke bode B6 stĺpci Predmet; na strane 119 v bode 4 prílohy II, ktorým sa nahrádzajú časť III a jej dodatky 1 až 6 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v dodatku 3 tabuľke bode B6 stĺpci Predmet; na strane 137 v bode 4 prílohy II, ktorým sa nahrádzajú časť III a jej dodatky 1 až 6 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v dodatku 4 tabuľke bode B6 stĺpci Predmet; na strane 158 v bode 4 prílohy II, ktorým sa nahrádzajú časť III a jej dodatky 1 až 6 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v dodatku 5 tabuľke bode B6 stĺpci Predmet; na strane 167 v bode 4 prílohy II, ktorým sa nahrádzajú časť III a jej dodatky 1 až 6 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, v dodatku 6 tabuľke bode B6 stĺpci Predmet:

*namiesto:* „Systém pre elimináciu mŕtveho uhla“

*má byť:* „Systém na elimináciu mŕtveho uhla“.

**Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2022/2504 z 19. decembra 2022, ktorým sa menia prílohy III a V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/2235, pokiaľ ide o vzory certifikátov zdravia zvierat/úradných certifikátov a úradných certifikátov na vstup zásielok určitých produktov rybolovu a vysoko rafinovaných produktov živočíšneho pôvodu do Únie a vzor súkromného potvrdenia na vstup určitých zmiešaných výrobkov do Únie**

*(Úradný vestník Európskej únie L 325 z 20. decembra 2022)*

Na strane 71 v bode 1 písm. b) prílohy, ktorým sa nahrádzajú kapitoly 30 a 31 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/2235, v kapitole 31 časti II bode II.1 úvodnej vete, a na strane 80 v bode 1 písm. c) prílohy, ktorým sa nahrádza kapitola 46 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/2235, v kapitole 46 časti II bode II.1 úvodnej vete:

*namiesto:* „príslušnými ustanoveniami nariadenia“

*má byť:* „príslušnými požiadavkami nariadenia“.

---

**Korigendum k rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2021/1870 z 22. októbra 2021, ktorým sa stanovujú kritériá environmentálnej značky EÚ pre kozmetické výrobky a výrobky na starostlivosť o zvieratá [oznámené pod číslom C(2021) 7500]**

(Úradný vestník Európskej únie L 379 z 26. októbra 2021)

V celom akte okrem strany 8 odôvodnenia 3 prvej vety, odôvodnenia 4 a odôvodnenia 6 prvej vety; strany 9 odôvodnenia 11 prvej vety; strany 10 článku 8 ods. 1 a ods. 2 prvej vety:

*namiesto:* „zmývateľné kozmetické výrobky“

*má byť:* „zmývateľné výrobky“.

Na strane 9 v článku 1 druhom odseku; na strane 20 v tabuľke 5 druhom riadku druhom stĺpci prílohy I:

*namiesto:* „zmývateľné a nezmývateľné kozmetické výrobky“

*má byť:* „zmývateľné a nezmývateľné výrobky“.

Na strane 10 v článku 3 bode 1:

*namiesto:* „nezmývateľné kozmetické výrobky“

*má byť:* „nezmývateľné výrobky“.

Na strane 26 v kritériu 5 písm. c) bode ii) prílohy I, v nadpise druhého oddielu:

*namiesto:* „**Nezmývateľné kozmetické výrobky**“

*má byť:* „**Nezmývateľné výrobky**“.

Na strane 12 v oddiele Ciele kritérií štvrtom odseku kritériách 1 a 2 prílohy I; na strane 15 v tabuľke 1 poznámke pod čiarou <sup>(1)</sup> prílohy I; na strane 17 v kritériu 1 prílohy I, v nadpise a v kritériu 2 prílohy I, v nadpise; na strane 24 v kritériu 5 písm. a) druhom odseku druhej vete prílohy I; na strane 28 v kritériu 7 piatom odseku bode 2 prílohy I:

*namiesto:* „zmývateľných kozmetických výrobkov“

*má byť:* „zmývateľných výrobkov“.

Na strane 12 v oddiele Ciele kritérií štvrtom odseku kritériu 3 prílohy I; na strane 13 v oddiele Posudzovanie a overovanie písm. a) ôsmom odseku druhej vete prílohy I; na strane 15 v tabuľke 1 poznámke pod čiarou <sup>(1)</sup> prílohy I; na strane 18 v kritériu 3 prílohy I, v nadpise; na strane 23 v podkritériu 4 g) prvom odseku prílohy I; na strane 26 v kritériu 5 písm. c) bode ii) druhom oddiele druhom odseku prílohy I:

*namiesto:* „nezmývateľných kozmetických výrobkov“

*má byť:* „nezmývateľných výrobkov“.

Na strane 16 vo vymedzení pojmov bode 4 prílohy I:

- namiesto:* „4. „nečistoty“ sú rezíduá, znečisťujúce látky, kontaminanty, vedľajšie produkty atď. z výroby vrátane výroby surovín, ktoré zostávajú v surovine/zložke a/alebo v konečnom výrobku v koncentráciách nižších ako 100 ppm (0,0100 hmotnostného %, 100 mg/kg) v zmývateľnom kozmetickom výrobku a nižších ako 10 ppm (0,0010 hmotnostného %, 10,0 mg/kg) v nezmývateľnom kozmetickom výrobku;“
- má byť:* „4. „nečistoty“ sú rezíduá, znečisťujúce látky, kontaminanty, vedľajšie produkty atď. z výroby vrátane výroby surovín, ktoré zostávajú v surovine/zložke a/alebo v konečnom výrobku v koncentráciách nižších ako 100 ppm (0,0100 hmotnostného %, 100 mg/kg) v zmývateľnom výrobku a nižších ako 10 ppm (0,0010 hmotnostného %, 10,0 mg/kg) v nezmývateľnom výrobku;“.

Na strane 17 v kritériu 1 prvom odseku prílohy I:

- namiesto:* „zmývateľného kozmetického výrobku“
- má byť:* „zmývateľného výrobku“.

Na strane 18 v kritériu 3 druhom odseku prílohy I; na strane 21 v tabuľke 7 druhom riadku druhom stĺpci prílohy I; na strane 22 v podkritériu 4 d) bode iii) prílohy I:

- namiesto:* „nezmývateľných kozmetických výrobkoch“
- má byť:* „nezmývateľných výrobkoch“.

Na strane 20 v tabuľke 5 treťom riadku štvrtom stĺpci prílohy I:

- namiesto:* „v kozmetických výrobkoch“
- má byť:* „vo výrobkoch“.

Na strane 22 v podkritériu 4 b) oddiele Poznámky poznámke 3 a v podkritériu 4 d) bode iii) prílohy I:

- namiesto:* „zmývateľných kozmetických výrobkoch“
- má byť:* „zmývateľných výrobkoch“.
-

**Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2115 z 2. decembra 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá podpory strategických plánov, ktoré majú zostaviť členské štáty v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (strategické plány SPP) a ktoré sú financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 a (EÚ) č. 1307/2013**

(Úradný vestník Európskej únie L 435 zo 6. decembra 2021)

Na strane 148, príloha III, tabuľka, poznámka pod čiarou 2, písmeno c):

*namiesto:* „c) s rozlohou ornej pôdy do 10 hektárov.“

*má byť:* „c) s rozlohou ornej pôdy do 10 hektárov.

Členské štáty môžu zaviesť maximálny limit plochy pokrytej jednou plodinou, aby sa zabránilo rozsiahlym monokultúram.

Poľnohospodári certifikovaní v súlade s nariadením (EÚ) 2018/848 sa považujú za poľnohospodárov, ktorí spĺňajú túto normu GAEC.“

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**